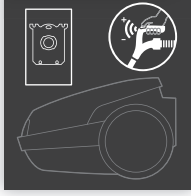


PHILIPS



1



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved
3000.062.6167.2 (10/2021)

EAC



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.
- Only use original Philips accessories or consumables.
- Only use disposable 1.5 V AAA alkaline batteries in this product.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, or changes color, stop using the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge rechargeable batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- Insert batteries with the + and - poles pointing in the direction indicated in the battery compartment or holder.
- Do not mix different brands and types of batteries, do not mix new and used batteries and do not use batteries with different date codes.
- Remove batteries from the product if you are not going to use it for some time.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- Do not leave empty disposable batteries inside the product.

Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips

Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removing disposable batteries

To remove disposable batteries, see the instructions for placing and/or removing batteries in the user manual.

Always remove empty disposable batteries from the product. Take any necessary safety precautions when you dispose of batteries.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The infrared remote control does not function.	The disposable batteries do not make full contact or have not been inserted properly.	Remove the lid of the battery compartment and insert the disposabe batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The disposable batteries are empty.	Replace the disposable batteries. You can continue to vacuum but you cannot use the remote control to increase or decrease the suction. power or to switch off the appliance. To switch off the appliance, press the on/off button on the appliance.

Azərbaycanca

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/MyVacuumCleaner sahifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Təhlükə

Suyu və ya digər mayeni, tez alışan maddələri və ya isti külləri heç vaxt tozсорanla təmizləməyin.

Xəbərdarlıq

- Cihazı qoşmamışdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Şəpsel, elektrik kabeli və ya cihazın özü zədələnibsə, cihazı istifadə etməyin.
- Şəbəkə kabeli zədələnibsə, təhlükəyə yol verməmək üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik peşəkar şəxslər dəyişdirməlidir.
- Şlanq, boru və ya hər hansı başqa aksesuarı gözlər və ya qulaqlara doğru aparmayın və ağzınıza qoymayın.
- Cihazı təmizləməmişdən və ya ona texniki qulluq etməmişdən əvvəl şəpsel rozetkadan çıxarılmalıdır.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə olunə bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir.
- Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Bu tozсорan yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu tozсорanı bina tullantıları, sement tozu, kül, narin qum, əhəng və buna bənzər maddələri təmizləmək üçün istifadə etməyin. Hər hansı filtri olmadan tozсорanı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərikinə ziyan vura və tozсорanın ömrünü qısalda bilər. Tozсорanın bütün hissələrini həmişə istifadəçi təlimatında göstərilədiyi kimi təmizləyin. İstifadəçi təlimatında xüsusi olaraq göstəriləməyibsə, heç bir hissəni su və/və ya təmizləyici vasitələrlə təmizləməyin.
- Yalnız orijinal Philips aksesuarları və ya istehlak materiallarından istifadə edin.
- Bu məhsulda yalnız birdəfəlik 1,5 V AAA qələvi batareyalarından istifadə edin.
- Yenidən şarj olunə bilməyən batareyaları yenidən doldurmayın.
- Məhsulu və batareyaları oddan uzaq saxlayın və onları birbaşa günəş işığı və ya yüksək temperatura məruz qoymayın.
- Əgər məhsul anormal şəkildə isinər və ya qoxu gələrsə, yaxud rəngini dəyişərsə, məhsulu istifadə etməyi dayandırın və Philips ilə əlaqə saxlayın.
- Məhsulları və onların batareyalarını mikrodalğalı soba və ya induksiya ocaqlara qoymayın.
- Batareyaların qızmaması və ya zəhərli, təhlükəli maddələr buraxmaması üçün məhsulu və ya batareyanı dəyişdirməyin, dəşməyin, zədələməyin və ya sökməyin. Qısaqapanmaya, yenidən şarj olunə bilən batareyaların həddindən artıq qızmasına və ya əks şarj edilməsinə yol verməyin.
- Batareyalar zədələnersə və ya sızdırsa, onların dəri və ya gözlə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.
- Batareyalarla işləyərkən əllərinizin, məhsulun və batareyaların quru olduğundan əmin olun.
- Batareyaları + və - qütblərinə uyğun batareya bölməsində və ya tutqacında göstərilən istiqamətdə daxil edin.
- Fərqli marka və tipdən olan batareyaları qarışdırmayın, yeni və istifadə edilmiş batareyaları qarışdırmayın və fərqli tarix kodları olan batareyaları istifadə etməyin.
- Məhsulu bir müddət istifadə etməyəcəksinizsə, batareyaları ondan çıxarın.
- Tozсорanın toz saxlama və iş qabiliyyətini təmin etmək üçün həmişə filtrləri batareya terminallarının metal əşyalarla (məsələn, sikkələr, saç tokaları, üzüklər) təması etməsinə yol verməyin. Batareyaları alüminium folqa ilə bükməyin. Batareya terminallarını atmazdan əvvəl onları bantlayın və plastik torbalara qoyun.
- Boş birdəfəlik batareyaları məhsulun içərisində saxlamayın.

Diqqət

- Hər hansı filtri olmadan cihazı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərikinə ziyan vura və cihazın ömrünü qısalda bilər.
- Yalnız Philips s-bag® birdəfəlik toz torbalarını və ya təkraz istifadə edilə bilən toz torbalarını istifadə edin. Digər növ və ya markalı toz torbalarının istifadəsi tozсорanın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
- Tozсорanın toz saxlama və iş qabiliyyətini təmin etmək üçün həmişə filtrləri düzgün növlü orijinal Philips filtrləri ilə əvəzləyin (Bax 'Aksesuarların sifarişi') .
- Maksimum küy səviyyəsi: Lc = 84 dB(A)

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Aksesuarların sifarişi

Aksesuarlar və ya ehtiyat hissələrini almaq üçün www.philips.com/parts-and-accessories sahifəsinə daxil olun və ya Philips dilerinizə müraciət edin. Siz həm də ölkənizdə olan Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi (əlaqə təfərrüatları üçün beynəlxalq zəmanət bukletinə baxın) ilə əlaqə saxlaya bilərsiniz.

Zəmanət və dəstək

Məlumat və ya dəstəyə ehtiyacınız varsa, www.philips.com/support veb saytına daxil olun və ya beynəlxalq zəmanət bukletini oxuyun.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları (Şək. 1) ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.
- Ayrı-ayrı elektrik məhsulları və batareyaların toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Birdəfəlik batareyaların çıxarılması

Birdəfəlik batareyaları çıxarmaq üçün istifadəçi təlimatında batareyaların yerləşdirilməsi və/və ya çıxarılması ilə bağlı təlimatlara baxın.

Hər zaman boş birdəfəlik batareyaları məhsulun içərisindən çıxarın. Batareyaları atarkən hər hansı lazımi təhlükəsizlik tədbirlərini görün.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilmədəniz, tez-tez verilən sualların siyahısı üçün www.philips.com/support səhifəsinə daxil olun və ya ölkənizdə olan İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll yolu
Sorma gücü kifayət qədər deyil.	Toz torbası doludur.	Yenidən istifadə edilə bilən toz torbasını boşaldın və ya birdəfəlik toz torbasını dəyişdirin.
	Filtirlər çirklidir.	Filtirləri təmizləyin və ya dəyişdirin.
	Sorma gücü zəif parametrlə təyin olunub.	Cihazdakı və ya tutacaqdakı tənzimləyici ilə sorma gücünü artırın.
	Lülə, boru və ya şlanq tıxanmışdır.	Məneəni aradan qaldırmaq üçün tıxanmış hissəni ayırın və onu əks tərəfinə (mümkün qədər) qoşun. Tıxanmış hissədən havanı əks istiqamətə çəkmək üçün tozsoranı işə salın.
Tozsoranımdan istifadə edərkən bəzən elektrik cərəyanı hiss edərim.	Tozsoranınız statik elektrik yığır. Havanın nəmliyi nə qədər aşağı olarsa, cihaz bir o qədər daha statik elektrik yığar.	Borunu tez-tez otaqdakı digər metal əşyalara (məsələn, masanın və ya stulun ayaqları, radiator və s.) toxundurmaqla cihazı boşaldın. Siz həm də otaqda havanın rütubət səviyyəsini artırma bilərsiniz.
İnfraqırmızı pult işləmir.	Birdəfəlik batareyalar tam təmasda olmur və ya düzgün daxil edilməyib.	Batareya bölməsinin qapağını çıxarın və birdəfəlik batareyaları düzgün daxil edin. - və + qütblərinin düzgün istiqamətdə olduğuna əmin olun.
	Birdəfəlik batareyalar boşdur.	Birdəfəlik batareyaları dəyişdirin. Tozsoranı işlətməyə davam edə bilərsiniz, ancaq sorma gücünü artırmaq və ya azaltmaq, yaxud cihazı söndürmək üçün pultdan istifadə edə bilməzsiniz. Cihazı söndürmək üçün cihazın üzərində yandır/söndür düyməsini basın.

O'zbek

Xaridingiz bilan qutlaymiz va Philips mahsulotlariga xush kelibsiz! Philips taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizniwww.philips.com/MyVacuumCleaner manzilida ro'yxatdan o'tkazing.

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun saqlab qo'ying.

Xavfli

Changyutgich yordamida hech qachon suv yoki boshqa suyuqliklar, yonuvchan moddalar yoki issiq kulni tortmang.

Ogohlantirish

- Jihozni tarmoqqa ulashdan avval, jihozdagi kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring.
- Agar tarmoqqa ulanish vilkasi, tarmoq kabeli yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdan foydalanmang.
- Agar tarmoq kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni bartaraf etish uchun u Philips, vakolatli Philips servis markazi yoki unga tenglashtirilgan malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi lozim.
- Shlang, trubka yoki changyutgichning boshqa aksessuarlarini ko'zga yoki quloqqa yaqinlashtirmang va ularni og'izga solmang.
- Jihozni tozalashdan yoki unga xizmat ko'rsatishdan avval, vilka tarmoqdan uzilishi lozim.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihozdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Jihozni va uning kabelini bolalardan uzoqda saqlang.
- Bu changyutkich faqat uy sharoitida ishlatish maqsadida ishlab chiqilgan. Bu changyutgichdan qurilish chiqindilari, sement kukuni, kul, mayda qum, ohak va shu kabi moddalardan tozalashda foydalanmang. Hech qachon changyutgichdan filtrsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va changyutgich xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin. Har doim changyutgichning hamma qismini, foydalanuvchi qo'llanmasida ko'rsatilgandek qilib tozalang. Agar foydalanuvchi qo'llanmasida maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, changyutgichning hech bir qismini suv va (yoki) tozalash vositalari bilan tozalamang.
- Faqat original Philips aksessuarlari va sarf materiallarini ishlatang.
- Bu jihozda faqat bir marotabalik 1,5 V ishqorli AAA batareyalar ishlatiladi.
- Qayta quvvatlanmaydigan batareyalarni qayta quvvatlamang.
- Mahsulotni va batareyalarni olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta'sirida qoldirmang.
- Agar mahsulot noodatiy qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o'zgartirsa, undan foydalanishni to'xtating va Philips kompaniyasiga murojaat qiling.
- Mahsulotni va uning batareyalarini mikroto'liqlinpi pechga yoki induksiyali plitaga qo'ymang.
- Batareyalar qizishi yoki zaharli va xavfli moddalar ajralishining oldini olish uchun jihozni yoki batareyani o'zgartirmang, teshmang, shikastlamang yoki qismlarga ajratmang. Batareyalarning qisqa tutashuviga, ortiqcha quvvatlanishiga yoki teskari quvvatlanishiga yo'l qo'ymang.
- Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko'z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo'lgan bo'lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.
- Batareyani qo'lga olganingizda, qo'llaringiz, mahsulot va batareyalar quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Batareyalarni, ularning musbat (+) va manfiy (-) qutblari batareya joyida yoki ushlagichida ko'rsatilgandek qilib qo'ying.
- Turli markadagi va turdagi batareyalarni, eski va yangi batareyalarni va yaroqlik muddati turli bo'lgan batareyalarni aralashtirmang.
- Mahsulotdan ma'lum muddat foydalanmasangiz, jihozdagi batareyalarni chiqarib oling.
- Batareyani ajratib olgandan so'ng, qisqa tutashuv sodir bo'lmasligi uchun batareya klemmalariga metall buyumlar (masalan, tanga, soch qadagich, uzuk) teginishiga yo'l qo'ymang. Batareyalarni zarqog'ozga o'ramang. Batareyani chiqindiga tashlashdan avval, uning klemmalarini skotch bilan o'rang yoki batareyani paketga soling.
- Quvvati tugagan bir martalik batareyalarni mahsulot ichida qoldirmang.

Diqqat

- Hech qachon jihozdan filtrsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va jihoz xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin.
- Faqat bir martalik Philips s-bag® chang qoplaridan yoki ko'p martalik chang qoplaridan foydalaning. Boshqa turdagi yoki boshqa markadagi chang qoplaridan foydalanish changyutgich buzilishiga olib kelishi mumkin.
- Changni ushlab qolishning maqbul darajasini va changyutgichning mahsuldortligini ta'minlash uchun har doim filtrlarni mos turdagi (Qarang: 'Aksessuarlarga buyurtma berish') Philips filtrlari bilan almashtiring.
- Shovqinning maksimal darajasi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Aksessuarlarga buyurtma berish

Aksessuarlar yoki ehtiyot qismlar xarid qilish uchun www.philips.com/parts-and-accessories manziliga tashrif buyuring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Siz, shuningdek, mamlakatingizdagi Philips mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga ham murojaat qilishingiz mumkin (aloqa tafsilotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang).

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Agar sizga axborot yoki qo'llab-quvvatlash kerak bo'lsa, www.philips.com/support manziliga tashrif buyuring yoki xalqaro kafolat varaqasiga qarang.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar (Rasm 1) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Bir maralik batareyalarni olib tashlash

Bir martalik batareyalarni chiqarib olish uchun foydalanuvchi qo'llanmasidagi batareyalarni qo'yish va chiqarish bo'yicha ko'rsatmalarga qarang.

Doimo quvvati tugagan bir martalik batareyalarni mahsulotdan olib tashlang. Batareyalarni tashlab yuborayotganda, barcha xavfsizlik choralarini ko'ring.

Muammolarni bartaraf qilish

Bu bobda jihoz bilan ishlashda yuzaga keluvchi eng ko'p tarqalgan muammolar sanab o'tilgan. Agar siz muammoni quyidagi axborot bilan hal qila olmasangiz, eng ko'p beriladigan savollar ro'yxatini ko'rish uchun www.philips.com/support manziliga tashrif buyuring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
So'rish quvvati yetarli emas.	Chang qopi to'lgan.	Ko'p martalik chang qopini bo'shating yoki bir martalik chang qopini almashtiring.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
	Filtrlar kirlangan.	Filtrlarni tozalang yoki almashtiring.
	So'rish quvvati kam qilib sozlangan.	Jihozdagi yoki dastakdagi rostlagich yordamida chang so'rish quvvatini oshiring.
	Jihoz uchi, trubka yoki shlang tiqilib qolgan.	To'siqni olib tashlash uchun tiqilib qolgan qismni ajrating va (imkoni boricha) uni teskari ulang. Tiqilib qolgan narsani teskari yo'nalishda itarib chiqarish uchun changyutgichni yoqing.
Changyutgichdan foydalanganda, tok urgandek bo'lyapti.	Changyutgichingiz statik elektr zaryadini to'playdi. Havo namligi qanchalik kam bo'lsa, jihozda shuncha ko'p statik elektr zaryadi to'planadi.	Trubkani xonadagi metall buyumlarga (masalan stol yoki stul oyog'iga, isitish radiatoriga) tez-tez tekkingiz orqali statik zaryadni jihozdan chiqarib turing. Siz, shuningdek, xonadagi namlik darajasini oshirishingiz ham mumkin.
Infraqizil masofadan boshqarish pulti ishlamayapti.	Bir martalik batareyalar to'liq teginmayapti yoki ular noto'g'ri joylangan.	Batareya joyining qopqog'ini oling va bir martalik batareyalarni to'g'ri qilib qo'ying. Musbat (+) va manfiy (-) qutblar o'z joyida ekanligiga ishonch hosil qiling.
	Bir martalik batareyalarning quvvati tugadi.	Bir martalik batareyalarni almashtiring. Siz bir martalik batareyalarni almashtirguncha changyutgichni ishlata olasiz, biroq so'rish kuchini oshirishda yoki kamaytirishda hamda jihozni o'chirishda masofadan boshqarish pultidan foydalana olmaysiz. Jihozni o'chirish uchun jihozdagi quvvat tugmasini bosing.

Türkmençe

Alan harydyňyz nesip etsin, Philips–e hoş geldiňiz! Philips–iň hödürleýän goldawyndan doly peýdalanmak üçin önümiňizi **www.philips.com/MyVacuumCleaner** salgysynda bellige aldyryň.

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Enjamy ulanmazdan ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň.

Howp

Hiç haçan suwy ýa-da başga suwuklyklary, ýanyjy maddalary ýa-da gyzgyn küli sordurmaň.

Duýduryş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamda görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamynyň güýjenmesine gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň önüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehniki hyzmat merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşyrylmagyny üpjün etmeli.
- Şlangy, turbany ýa-da islendik başga esbaby gözleriňize ýa-da gulaklaryňyza gönükdirmäň ýa-da agzyňyza salmaň.
- Enjamy arassalamazdan ýa-da abatlamazdan ozal elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyndan aýyrmaly.
- Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçlyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Enjamy we onuň elektrik kabelini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Bu tozan sorujy diňe öý hojalygynda ulanylmaga niýetlenilýär. Şu tozan sorujyny zir-zibili, sementiň tozanyny, ownuk çägäni, heki we şoňa meňzeş maddalary sordurmak üçin ulanmaň. Süzgüçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan tozan sorujyny ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we tozan sorujynyň hyzmat ömrüni gysgaldyp biler. Tozan sorujynyň ähli böleklerini elmydama ulanyjy gollanmasynda görkezilişi ýaly arassalaň. Ulanyjy gollanmasynda ýörite görkezilmedik bolsa, hiç bir şaýy suw we/ýa-da arassaçlyk serişdeleri bilen arassalamaň.
- Diňe hakyky Philips esbaplaryny ýa-da sarp ediş materiallaryny ulanyň.
- Şu önümde diňe bir gezeklik 1.5 V AAA aşgarly batareýleri ulanyň.
- Gaýtadan zaryad berip bolmaýan batareýlere zaryad bermäň.
- Önümi we batareýleri otдан uzakda saklaň we olary günüň göni düşýän şöhlesine ýa-da ýokary temperaturalara sezewar etmäň.
- Eger önüm adatdan daşary gyzsa ýa-da ys çyksa, ýa-da reňki üýtgese, onda önümi ulanmagy bes ediň we Philips-e ýüz tutuň.
- Önümleri we olaryň batareýlerini mikrotolkunly ojaklaryň ýa-da induksiýaly ojaklaryň içine salmaň.
- Batareýleriň gyzmagynyň ýa-da zäherli ýa-da howply maddalary çykarmagynyň önüni almak üçin önümde ýa-da batareýlerde üýtgeşme etmäň, olary deşmäň ýa-da olara zeper ýetirmäň. Gaýtadan zaryad berip bolýan batareýlerde gysga utgaşma etmäň, olara aşa zaryad bermäň ýa-da ters tapradan zaryad bermäň.
- Batareýlere zeper ýeten bolsa ýa-da olardan suwuklyk syzyp çykýan bolsa, onuň derä ýa-da gözlere galtaşmagyndan gaça duruň. Şeýle ýagdaý bolup geçse, dessine suw bilen oňat edip ýuwuň we lukmançylyk kömegini alyň.
- Batareýleri elläniňizde elleriňiziň, önümiň we batareýleriň gurudygyna göz ýetiriň.
- Batareýleriň + we - polýuslaryny batareý bölümünde ýa-da batareýi tutujyda görkezilen ugurda dakyň.
- Dürli öndürjileriň batareýlerini we dürli görnüşlerdäki batareýleri goşup ulanmaň, täze we köne batareýleri bilelikde ulanmaň we sene kodlary biri-birinden tapawutlanýan batareýleri ulanmaň.
- Enjamy belli bir wagt boýunça ulanmajak bolsaňyz, onuň batareýlerini aýryň.
- Batareýler aýrylanyndan soň olarda tötänleýin gysga utgaşmanyň emele gelmeginiň önüni almak üçin batareýiň klemmalarynyň metal närselere (mysal üçin, teňňeler, saç tokalary, ýüzükler) galtaşmagyna ýol bermäň. Batareýleriň daşyna alýumin folga oramaň. Batareýleri zibile zyňmazdan ozal olaryň klemmalaryna ýelmeşýän plýonka ýelmäň ýa-da batareýleri plastik haltajyga salyň.
- Bir gezeklik batareýler boşanyndan soň olary önümiň içinde galdyrmaň.

Seresap boluň

- Süzgüçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan enjamy ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we enjamyň hyzmat ömrüni gysgaldyp biler.
- Diňe Philips s-bag® bir gezeklik tozan haltajyklaryny ýa-da gaýtadan ulanyp bolýan tozan haltajygyny ulanyň. Başga görnüşli tozan haltajyklaryny ýa-da başga öndürjileriň öndüren tozan haltajyklaryny ulanmak tozan soruja zeper ýetirip biler.
- Tozan sorujynyň tozany özünde saklaýşyny we öndürijiligini kepillendirmek üçin süzgüçleri elmydama dogry görnüşli hakyky Philips süzgüçleri bilen çalşyryň (Ser. 'Esbaplary sargyt etmek').
- Galmagalyň aňryçäk derejesi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahylly hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Esbaplary sargyt etmek

Esbaplary ýa-da ätiýaçlyk şaýlary satyn almak üçin **www.philips.com/parts-and-accessories** salgysyna giriň ýa-da Philips dileriňize gidiň. Şeýle hem, öz ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutup bilersiňiz (habarlaşmak üçin maglumatlary görmek maksady bilen halkara kepillik hatyna serediň).

Kepillik we goldaw

Maglumat ýa-da goldaw gerek bolsa, **www.philips.com/support** salgysyna giriň ýa-da halkara kepillik hatyny okaň.

Gaýtadan işlemek

- Bu nyşan elektrikli önümleri we batareýleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 1).
- Elektrikli önümleri we batareýleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Bir gezeklik batareýleri aýyrmak

Ulanylan batareýleri aýyrmak üçin ulanyjy gollanmasynda batareýleri dakmak we/ýa-da aýyrmak boýunça berlen gözükdirijilere serediň.

Çöken bir gezeklik batareýleri elmydama önümden aýryň. Batareýleri zyňanyňyzda ähli zerur howpsuzlyk çärelerini ýerine ýetiriň.

Näsazlyklary çözmek

Bu bölümde enjamda iň köp ýüze çykmagy mümkin meseleler gysgaça ele alynýar. Aşakdaky maglumatlaryň kömegi bilen meseläni çözüp bilmeseniň, ýygý soralyň soraglaryň sanawyny görmek üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň ýa-da öz ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözüdi
Soruş kuwwaty ýeterlik däl.	Tozan haltajygy doly.	Gaýtadan ulanyp bolýan tozan haltajygyny boşadyň ýa-da bir gezeklik tozan haltajygyny çalşyryň.
	Süzgüçler hapa.	Süzgüçleri arassalaň ýa-da çalşyryň.
	Soruş kuwwaty pes sazlama düzülipdir.	Enjamdaky düzüş düwmesi ýa-da tutawaç bilen soruş kuwwatyny ýokarlandyryň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözgüdi
	Forsunka, turba ýa-da şlang dykylan.	Dykylan zady aýyrmak üçin dykylan bölegi aýryň we (mümkün boldugyça) beýle tarapyndan dakýň. Dykylan bölegiň içinden howany ters ugurda geçirmek üçin tozan sorujyny işlediň.
Tozan sorujymy ulananymda kāmahal tok urandygyny duýýaryn.	Tozan sorujyňyz statik elektrik kuwwatyny özünde ýygnaýar. Howanyň çyglylygy näçe pes bolsa, enjamda şonça köp statik elektrik kuwwaty jemlenýär.	Turbany otagdaky başga metal närselere (mysal üçin, stoluň ýa-da oturgyjyň aýagyňa, ýyladyja we ş.m.) ýygy-ýygýdan degirmek arkaly enjamyň elektrik yüküni boşadyň. Şeýle hem, otagdaky howanyň çyglylygyny ýokarlandyryp bilersiňiz.
Infragyzyl uzakdan dolandyryjy işlemeýär.	Bir gezeklik batareýler doly degmeýär ýa-da talabalaýyk dakylmandyr.	Batareý bölüminiň gapagyny aýryň we bir gezeklik batareýleri dogry dakýň. + we – polýuslarynyň dogry tarapa seredip durandygyna göz ýetiriň.
	Bir gezeklik batareýler boşapdyr.	Bir gezeklik batareýleri çalşyryň. Tozan sorujyny ulanmaklyga dowam edip bilersiňiz, ýöne soruş kuwwatyny ýokarlandyrmak ýa-da peseltmek ýa-da enjamy öçürmek üçin uzakdan dolandyryjyny ulanyp bilmersiňiz. Enjamy öçürmek üçin enjamyň üstündäki açýan/öçürýän düwmä basyň.

Кыргызча

Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматынан толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/MyVacuumCleanerсайтында каттаңыз.

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Шайманды колдонуудан мурун ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз.

Коркунуч

Эч качан суу же башка суюктуктарды, тез өрттөнүүчү субстанцияларды же ысык чокту сордурбаңыз.

Эскертүү

- Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна туура келерин текшериңиз.
- Штепсели, электр шнуру же өзү бузулган шайманды колдонбоңуз.
- Эгер электр шнуру бузулган болсо, коркунучтарды болтурбоо үчүн аны Philips, Philips уруксат берген кызмат борборунан же ушундай квалификациясы бар адамдарга алмаштыртып алышыңыз керек.
- Шлангты, түтүктү же башка жабдууларды көзгө, кулакка каратпаңыз, ошондой эле аларды оозуңузга салбаңыз.
- Шайманды тазалап же кам көрүүнүн алдында, розетка кубат булагынан суурулушу керек.
- Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек.
- Шайманды жана анын шнурун балдардан алыс жерде сактаңыз.
- Бул чаң соргуч үй шартында колдонуу үчүн арналган. Бул чаң соргучту курулуш таштандыларын, цемент чаңын, күл, майда кум, акиташка окшогон заттарды сордуруу үчүн колдонбоңуз. Эч качан чаң соргучту чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, чаң соргучтун иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн. Чаң соргучтун бардык бөлүктөрүн ар дайым колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөндөй ыкмада тазалаңыз. Колдонуучунун нускамасында атайын белгилеп көрсөтүлбөсө, андай бөлүктөрдү суу жана/же тазалоочу каражаттар менен тазалабаңыз.
- Накта Philips кошумча же керектөөчү жабдууларды колдонуңуз.
- Бул өнүмдө бир жолу колдонулуучу 1.5 В AAA шакардуу батареяларын гана колдонуңуз.
- Кайра заряддалбаган батареяларды заряддабаңыз.
- Өнүмдү жана батарейкаларды оттон алыс кармап, жана түз тийген күндүн нуруна жана температурасы жогору ысыкта калтырабыңыз.
- Эгерде өнүм адаттан тышкары ысып кетсе, же жыт чыгара баштаса, же түсү өзгөрсө продукту колдонбой жана заряддабай туруп, Philips'ке кайрылыңыз.
- Өнүмдү жана анын батарейкаларын микротолкундуу мештердин ичине же эпкин менен иштеген бышыргыч бетке койбоңуз.
- Өнүмдү же батареяны өңүн өзгөртүүгө, бузууга же тышынан алып чыгуу аракет кылбаңыз, батареяны ысып кетүүдөн же уулуу же коркунучтуу заттарды куюлуп кетүүдөн алыстатыңыз. Батареяларды кыска туташтырбаңыз, ашыкча заряддабаңыз же кайра заряддалбагандар менен алмаштырбаңыз.
- Эгерде батарейкалар бузулса же акса, териге же көзгө тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Мындай учурда, сууга дароо чайкап, медициналык жардамды издеңиз.
- Батарейкаларды колго алганыңызда, колуңуз, өнүм жана батарейкалар кургак болушуна ынаныңыз.
- Батареяларды + жана - уюлдары менен батарея бөлүмүндө же кармагычта көрсөтүлгөн багытка каратып салыңыз.
- Ар башка бренддеги жана түрдөгү, ошондой эле жаңы жана колдонулган, дата коду ар башка болгон батареяларды аралаштырып колдонбоңуз.
- Эгер өнүмдү кандайдыр бир убактын ичинде колдонбосоңуз, анын батареяларын чыгарып коюңуз.
- Батарейкалардын ачып салынгандан кийини кокустан кыска туташуусунан этият болууга, батарейка терминалдары метал нерселерге (мисалы, тыйын, шпилька, шакектер) тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Батарейкаларды алюминий фольгасына оробоңуз. Батарейка терминалдарын жабышкаак тасмага ороп же батарейкаларды ыргытуу алдында пластикалык мүшөккө салыңыз.
- Бир жолу колдонулуучу батареялар түгөнгөн болсо, өнүмдүн ичинде калтырбаңыз.

Көңүл буруңуз

- Эч качан шайманды чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, шаймандын иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн.
- Philips s-bag® бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын же көп колдонулуучу чаң баштыкты гана колдонуу керек. Башка чаң баштыктардын түрүн же башка бренддеги чаң баштыктарды колдонсоңуз, чаң соргучка зыян келтирилиши мүмкүн.
- Чаңды оптималдуу кармоо жана чаң соргучтун иштешине кепилдик берүү үчүн, чыпкаларды ар дайым туура түрдөгү түпнуска Philips чыпкаларына алмаштырыңыз ('Шаймандарга буйрутма берүү' караңыз).
- Максималдык ызы-чуу деңгээли: Lc = 84 дБ(А)

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Шаймандарга буйрутма берүү

Шаймандарын же камдык бөлүктөрүн сатып алуу үчүн www.philips.com/parts-and-accessories сайтына баш багыңыз же Philips дилерине кайрылыңыз. Мындан тышкары, өлкөңүздөгү Philips Кардарларды тейлөө борбору менен байланыша аласыз (байланыш маалыматын эл аралык кепилдик баракчасынан караңыз).

Кепилдик жана колдоо

Маалымат же колдоо алгыңыз келсе, www.philips.com/support сайтына өтүп же эл аралык кепилдик баракчасын окуңуз.

Кайра иштетүү

- Бул символ электрикалык өнүмдөр менен батарейкалар кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (1-сүрөт).
- Электрдик жана электрондук өнүмдөрдү жана батарейкаларды өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Бир жолу колдонулуучу батареяларды алып чыгаруу

Бир жолу колдонулуучу батареяларды чыгаруу үчүн, колдонуучу нускамада батареяларды салуу жана/же алып чыгаруу боюнча жетектемени караңыз.

Бир жолу колдонулуучу батареялар түгөнгөн болсо, аларды өнүмдүн ичинен алып чыгарыңыз. Батареяларды таштап жатканда бардык керектүү коопсуздук чараларды көрүңүз.

Мүчүлүштүктөрдү оңдоо

Бул бөлүмдө шайманды колдонууда көп туш болгон жалпы көйгөйлөр тууралуу айтылган. Төмөнкү маалымат көйгөйдү чечүүгө жардам бербесе, көп берилүүчү суроолорду көрүү үчүн www.philips.com/support сайтына өтүңүз же өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Мүмкүн болгон себеп	Чечим
Соруу күчү жетиштүү деңгээлде эмес.	Чаң баштыгы толуп калган.	Көп колдонулуучу чаң баштыкты бошотуп же бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын гана колдонуу керек.
	Чыпкалар кирдеп калган.	Чыпкаалды тазалап же алмаштырыңыз.
	Соруу күчү төмөн параметрге коюлган.	Соруу күчүн түзмөктөгү же туткадагы жөнгө салгыч менен жогорулатыңыз.

Көйгөй	Мүмкүн болгон себеп	Чечим
	Сап, түтүк же шланг тосулуп калган.	Тоскоол болгон нерсени алып салуу үчүн тосулуп калган объекти ажыратып, аны башка жактан (мүмкүн болушунча алыс) туташтырыңыз. Тосулуп калган объекттен абаны тескери багытта түртүп чыгаруу үчүн чаң соргучту күйгүзүңүз.
Чаң соргучту колдонуп жатканда, кээде электр тогу урганын сезем.	Чаң соргучуңуз статикалык электр кубатын түзөт. Абанын нымдуулугу канчалык аз болсо, түзмөк ошончолук көп статикалык электр кубатын түзөт.	Маал маалы менен шаймандын түтүгүн бөлмөдөгү башка металл нерселерге (мисалы, столдун же отургучтун буттары, радиаторго ж.б.) каратып кармап, кубатын азайтыңыз. Ошондой эле бөлмөдө абанын нымдуулугун жогорулатсаңыз болот.
Инфракызыл алыстан башкаруу иштебейт.	Бир жолу колдонулуучу батареялар толугу менен байланышкан жок же жакшы салынган жок.	Батарея салгычынын капкагын алып чыгарып, бир жолу колдонулуучу батареяларды туура салыңыз. - жана + уюлдары туура багытты көрсөтүп турушу керек.
	Бир жолу колдонулуучу батареялар бош.	Бир жолу колдонулуучу батареяларды алмаштырыңыз. Чаң сордурууну уланта берсеңиз болот, бирок сиз соргучтун кубаттуулугун жогорулатуу же азайтуу үчүн же шайманды өчүрүү үчүн алыстан башкаруу пультун колдоно албайсыз. Шайманды өчүрүү үчүн, шаймандагы күйгүзүү/өчүрүү баскычын басыңыз.

Сумка чаң соргуч
Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиенпен 4 а Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС-үй үчүн техника», Россия Федерациясы, 123022 Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, 5-кабат, XVII жай, 31-бөлмө, телефон номери +7 495 961-1111 FC9176: 230 V; 50 Hz; номин. кубаттуулугу 1800 W IEC, макс. кубаттуулугу 2200 W MAX
Чаң соргуч максималдуу электр чыңалуусунда (ГОСТ IEC 60335-1 боюнча) ачык аба кирүүсү менен иштеп жатканда жана электр кыймылдаткычынын электрдик параметрлеринде жол берилген четтөөлөрдө энергия керектөө максималдуу кубаттуулуктан (MAX) ашпайт.
II класстагы жабдык
Үй тиричилигине керектөө үчүн
Польшада жасалган

Сактоо шарты, иштетүү	
Температура	0 °C - +50 °C
Тийиштүү нымдуулугу	20 % - 95 %
Атмосфералык басым	85 - 109 kPa

Русский

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важные сведения о безопасности Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных веществ. Запрещается пользоваться пылесосом без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips.
- Используйте в приборе непerezаряжаемые щелочные батареи 1,5 В типа ААА.
- Запрещается заряжать непerezаряжаемые батареи.
- Храните прибор и батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур.
- Если прибор сильно нагревается или издает неприятный запах, или меняет цвет, прекратите его использование и обратитесь в представительство компании Philips.
- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не модифицируйте, не разбирайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания перезаряжаемых батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.
- При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.
- Вставляйте батареи так, чтобы полюсы + и - были направлены так, как указано в батарейном отсеке или держателе.
- Не используйте вместе батареи разных марок и типов, не используйте новые и использованные батареи и не используйте батареи с разными кодами даты.
- Если вы не планируете пользоваться данным изделием в течение длительного времени, извлеките из него батареи.
- Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.
- Не оставляйте в изделии разряженные непerezаряжаемые батареи.

Внимание!

- Запрещается пользоваться прибором без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только одноразовые мешки для сбора пыли Philips s-bag® или многоразовые мешки. Использование мешков других типов, а также мешков других производителей может привести к поломке пылесоса.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу "Заказ аксессуаров").
- Максимальный уровень шума: Lc = 84 дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

Утилизация

- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором (Рис. 1).
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электротехнических изделий и батарей.

Извлечение одноразовых элементов батареек

Инструкции по извлечению и установке одноразовых элементов батареек содержатся в руководстве пользователя.

Всегда извлекайте из прибора разрядившиеся одноразовые батарейки. При утилизации одноразовых батареек соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Мешок для пыли заполнен.	Очистите мешок многократного использования или замените одноразовый мешок для сбора пыли.
	Фильтры загрязнены.	Очистите или замените фильтры.
	Регулятор мощности всасывания установлен в положение низкой мощности.	С помощью регулятора на приборе или ручке увеличьте силу всасывания.
	Засорены насадка, трубка или шланг.	Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.	Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повысить уровень влажности воздуха в помещении.
Инфракрасный пульт ДУ не работает.	Одноразовые батареи установлены неправильно или вставлены не до конца.	Снимите крышку отсека для батарей и правильно установите одноразовые батареи. Соблюдайте полярность установки батарей («+» и «-»).
	Одноразовые батареи разряжены.	Замените одноразовые батареи другими. Можно продолжить уборку, но вы не сможете увеличить или уменьшить мощность всасывания, а также выключить прибор при помощи пульта дистанционного управления. Для выключения прибора нажмите кнопку питания на приборе.

Мешковый пылесос Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды. Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111 FC9176: 230 В; 50 Гц; номин. мощность 1800 Вт IEC, макс. мощность 2200 Вт MAX Потребляемая мощность не превышает максимальную мощность (MAX) при работе пылесоса с открытым входным отверстием для воздуха при максимальном напряжении сети (согласно ГОСТ IEC 60335-1) и допустимых отклонениях электрических параметров мотора. Прибор класса II Для бытовых нужд. Сделано в Польше	
Условия хранения, эксплуатации	
Температура	0 °C - +50 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

Тоҷикӣ

Табрик барои харид ва хуш омадед ба Philips! Барои гирифтани ҳамаи фоидаҳо аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар www.philips.com/MyVacuumCleaner ба қайд гиред.

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Пеш аз истифода бурдани таҷҳизот, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед ва барои мурочиати оянда нигоҳ доред.

Хатар

Ҳеҷ гоҳ об ё ягон моеъи дигар, моддаҳои оташангез ё хокистари гармро бо чангкашак накашед.

Огоҳӣ

- Пеш аз пайваст кардани таҷҳизот санҷед, ки агар волтажи муайяншуда дар таҷҳизот ба волтажи маҳаллии асосӣ мутобиқ бошад.
- Таҷҳизотро истифода набаред, агар вилка, сими барқ ё худӣ таҷҳизот вайроншуда бошад.
- Агар сими барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи Philips иваз карда шавад, яъне аз тарафи маркази хизмартасонии расмӣи Philips ё мутахассиси расмӣ.
- Шланг, кубур ё ягон лавозимоти дигарро ба чашм, гӯш ё даҳон нарасед.
- Пеш аз тозакунии ё нигохдории таҷҳизот, онро аз бастагоҳ (розетка) ҷудо намоед.
- Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донистани таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ба таври бехатар дастуреро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон бояд бо таҷҳизот бозӣ наkunанд. Тозакунӣ ё нигохдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакон иҷро нашавад.
- Таҷҳизот ва сими барқро аз кӯдакон дур нигоҳ доред.
- Чангкашак танҳо барои истифода дар дохили хона пешбинӣ карда шудааст. Чангкашакро барои тоза кардани партовҳои сохтмонӣ, чанги семент, хокистар, реги хурд, оҳақ ва моддаҳои монанд истифода набаред. Ҳеҷ гоҳ чангкашакро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳаррикро вайрон кунад ё муҳлати кори чангкашакро кӯтоҳ намояд. Ҳамаи қисмҳои чангкашакро аз рӯи дастури корбарӣ тоза намоед. Ягон қисмро бо об ё омилҳои тозакунии тоза наkunед, агар ин маврид дар дастури корбарӣ махсусан нишон дода нашудааст.
- Танҳо аз лавозимот ё қисмҳои эҳтиётии аслии Philips истифода баред.
- Дар ин маҳсул танҳо аз батареяҳои ишқордори 1.5 V AAA истифода баред.
- Батареяҳои заряднашавандаро бо барқ аз нав заряд надиҳед.
- Маҳсул ё батареяҳоро аз оташ дур нигоҳ доред ва онҳоро ба шуоъи мустақими офтоб ё ҳароратҳои баланд нагузоред.
- Агар маҳсул ғайриоддӣ гарм ё бадбӯй шуда бошад, ё рангро иваз кунад, истифодаи онро қатъ намуда, бо Philips дар тамос шавед.
- Маҳсулот ва батареяҳои онро ба танӯрҳои кӯтоҳмавҷ ё тахтасанги электрикӣ нагузоред.
- Маҳсул ё батареяро тағйир надиҳед, сӯроҳ ё вайрон наkunед, қисмҳои онро ҷудо наkunед, то ки батареяҳо гарм нашаванд ё моддаҳои заҳоннок ё хатарнокро набароянд. Батареяҳои зарядшавандаро бо барқ аз ҳад зиёд ё баръақс заряд надиҳед ё расиши кӯтоҳ наkunед.
- Вақте ки батареяҳо вайронанд ё мечаканд, онҳоро аз пӯст ё чашмҳои дур нигоҳ доред. Агар ба чашм ё пӯст расад, бо об шӯед ва ба табии мурочиат намоед.
- Вақте ки шумо бо батареяҳо кор мекунад, мутмаин шавед, дасти шумо, маҳсул ва батареяҳо хушк мебошанд.
- Батареяҳоро бо тарафҳои + ва - ба ҷойи батарея аз рӯи нишондодашудаи самти мувофиқ дохил кунед.
- Брендҳо ё намудҳои гуногуни батареяҳоро омехта наkunед, батареяҳои нав ё истифодашударо омехта наkunед ва батареяҳоро бо муҳлати кори гуногун истифода набаред.
- Батареяҳоро аз маҳсул ҷудо карда, бароред, агар онро ба муддати дароз истифода набаред.
- Барои пешгирии кардани расиши кӯтоҳи батареяҳо пас аз баровардани онҳо аз таҷҳизот, нуқтаҳои васли батарея бояд бо объектҳои металлӣ пайваст карда нашавад (масалан, тангаҳо, сарҳаҳо, ангуштаринҳо). Батареяҳоро ба вақатҳои маҷмаи напечонед. Нуқтаҳои васли батареяҳоро бо скотч маҳкам кунед ва онҳоро пеш аз партофтан ба халтаи пластикӣ бимонед.
- Батареяҳои яккаратаи холиро дохили маҳсул нигоҳ надоред.

Диққат!

- Ҳеҷ гоҳ таҷҳизотро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳаррикро вайрон кунад ё муҳлати кори таҷҳизотро кӯтоҳ намояд.

- Танхо дарбаргирандаҳои чанги Philips s-bag®-и яккарата ё дарбаргирандаи чанги бисёркаратаро истифода баред. Истифодаи ягон намуд ё тамғаи дигари дарбаргирандаи чанг метавонад чангкашакро вайрон кунад.
- Барои кафолати ҷамъкунии чанг ва кори самаранокии чангкашак дар ҳадди аксар, ҳамеша филтрҳоро бо филтрҳои аслии Philips дар навъи мувофиқ иваз намоед ('Фармоиши лавозимот'-ро бинед).
- Дараҷаи мағал дар ҳадди аксар: Lc = 84 dB(A)

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобикат мекунад.

Фармоиши лавозимот

Барои харидани лаозимот ё қисмҳои эҳтиётӣ, ба сомонаи www.philips.com/parts-and-accessories гузаред ё ба фурӯшандаи расмии Philips-и худ муроҷиат намоед. Шумо инчунин метавонед бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед (барои маълумоти тамосгирӣ ба варақаи кафолати байналмилалӣ нигаред).

Кафолат ва дастгирӣ

Агар ба шумо маълумот ё дастгирӣ лозим бошад, лутфан, ба www.philips.com/support гузаред ё варақаи кафолати байналмилалиро мутолиа намоед.

Истифодаи партовҳо

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 1).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо риоя намоед.

Баровардани батареяҳои яккарата

Барои баровардани батареяҳои яккарата бо мақсади иваз ва/ё ҷудо кардани батареяҳо ба дастури корбарӣ муроҷиат намоед.

Батареяҳои яккаратаи холиро ҳамеша аз маҳсул ҷудо кунед. Ҳангоми баровардани батареяҳо ҳар гуна чораҳои бехатариро риоя намоед.

Ҷустуҷӯ ва ислоҳи нуқсонҳо

Ин банд дорои ҷамъбасти мушкilotи умумие мебошад, ки метавонанд бо таҷҳизоти шумо ба вучуд оранд. Агар шумо натавонед, ки мушкilotро аз рӯи маълумоти зерин ҳал кунед, ба сомонаи www.philips.com/support барои гирифтани ҷавобҳо ба саволҳои роиҷ гузаред ё бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Ҳалли мушкilot
Қувваи ҷаббиш кифоя нест.	Дарбаргирандаи чанг пур аст.	Дарбаргирандаи чанги бисёркаратаро ҳолӣ кунед ё дарбаргирандаи чанги яккаратаро иваз намоед.
	Филтрҳо чиркинанд.	Филтрҳоро тоза ё иваз намоед.
	Қувваи ҷаббиш ба дараҷаи паст танзим шуд.	Қувваи ҷаббишро тавассути танзимкунанда дар таҷҳизот ё дар дастак зиёд кунед.
	Сопло, қубур ё шланг маҳкам шудаанд.	Барои тоза кардани монеа, ҷузъи монешударо ҷудо кунед ва онро (ба қадри имкон) аз тарафи дигар пайваст намоед. Чангкашакро фаъол кунед, то ҳаво аз тарафи баръакси ҷузъи монешуда маҷбуран гузарад.
Вақте ки ман чангкашакро истифода мебарам, баъзе вақт зарбаи электрикиро ҳис мекунам.	Чангкашаки шумо қувваи барқи статистикуро ба вучуд меорад. Чӣ қадар намии ҳаво паст аст, он қадар таҷҳизот қувваи барқи статистикуро ба вучуд меорад.	Бо расидани қубури таҷҳизот ба объектҳои металлӣ дар хона (масалан, пояҳои миз ё курсӣ, радиатор, ва ғайра) қувваи барқи статистикуро озод кунед. Шумо инчунин метавонед дараҷаи намии ҳаворо дар хона баланд кунед.
Пушти идоракунии инфрасурх кор намекунад.	Батареяҳои яккарата комилан пайваст нашудаанд ё нодуруст ворид карда шудаанд.	Сарпӯши ҷойи батареяро ҷудо намоед ва батареяҳои яккаратаро ба таври дуруст дохил кунед. Мутмаин шавед, ки тарафҳои - ва + дар самти дуруст ҷойгир карда шудаанд.
	Батареяҳои яккарата ҳолӣ мебошанд.	Батареяҳои яккаратаро иваз намоед. Шумо метавонед то иваз кардани батареяҳои яккарата чангкашакро истифода баред, аммо шумо наметавонед, ки барои зиёд ё кам кардани қувваи ҷаббиш ё фаъол ё ғайрифавол кардани таҷҳизот аз пушти идоракунии истифода баред. Барои ғайрифавол кардани таҷҳизот, тугмаи фавол/ғайрифавол-ро дар таҷҳизот пахш кунед.

Қазақша

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді www.philips.com/MyVacuumCleaner сайтында тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шлангіні, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.
- Тек түпнұсқа Philips аксессуарларын немесе тұтынушылық заттарын пайдаланыңыз.
- Бұл өнімде 1,5 V AAA сілтілі батареяларды ғана пайдаланыңыз.
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.
- Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
- Егер өнім қатты қызып кетсе, одан жағымсыз иіс шықса немесе түсі өзгерсе, өнімді пайдалануды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды.
- Батареялар зақымдалса немесе кемісе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.
- + және - полюстері бар батареяларды батарея бөлімінде немесе ұстағышта көрсетілген бағытқа қаратып салыңыз.
- Брендтері мен түрлері әр түрлі батареяларды араластырмаңыз, жаңа және қолданылған батареяларды араластырмаңыз әрі күн кодтары әр түрлі батареяларды пайдаланбаңыз.
- Өнімді біраз уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, батареяларын алып тастаңыз.
- Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын орақалы немесе батареяларды қалдырмаңыз.
- Өнім ішінде бос алынбалы батареяларды қалдыруға болмайды.

Абайлаңыз

- Құралды сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Тек бір рет пайдаланылатын Philips s-bag® шаң дорбаларын немесе қайта пайдалануға болатын шаң дорбаларын қолданыңыз. Басқа түрлердегі немесе брендтегі шаң дорбалары шаңсорғышты зақымдауы мүмкін.

- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Максималды шу деңгейі: Lc = 84 дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, www.philips.com/parts-and-accessories сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 1) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Біржолғы батареяларды алып тастау

Біржолғы батареяларды алып тастау үшін, пайдаланушы нұсқаулығындағы батареяларды орналастыру және/немесе алып тастау нұсқауларын көріңіз.

Бос алынбалы батареяларды үнемі өнімнен алыңыз. Батареяларды қоқысқа тастау кезінде қажетті сақтық шараларын орындаңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Сорғызу қуаты жеткіліксіз.	Шаң дорбасы толы.	Қайта пайдаланылатын шаң дорбасын босатыңыз немесе бір рет пайдаланылатын шаң дорбасын ауыстырыңыз.
	Сүзгілер кірлеген.	Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
	Сору қуаты төменгі параметрге орнатылған.	Құрылғыдағы немесе тұтқадағы реттегішпен сору қуатын көбейтіңіз.
Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.	Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған.	Тұрып қалған затты алу үшін бітіп қалған бөлікті ажыратып, (мүмкіндігінше) басқа жолмен байланыстырыңыз. Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.
	Шаңсорғышта статикалық электр жиналады. Ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құралда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.	Түтікті бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, жылу батареясына т.б.) қарсы ұстау арқылы құралдың зарядын кетіріңіз. Бөлмедегі ауа ылғалдылығын да көтере аласыз.
	Инфрақызыл қашықтан басқару пульті жұмыс істемейді.	Батарея бөлімінің қақпағын алып, бір рет пайдаланылатын батареяларды дұрыс салыңыз. – және + полюстері дұрыс бағытта екенін тексеріңіз.
Сақтау шарттары, пайдалану	Бір рет пайдаланылатын батарея қуаты таусылған.	Бір рет пайдаланылатын батареяларды ауыстырыңыз. Шаңсорғышты пайдалануды жалғастыра аласыз, бірақ сору қуатын арттыру немесе азайту немесе құрылғыны өшіру үшін қашықтан басқару құралын пайдалану мүмкін емес. Құрылғыны өшіру үшін құрылғыдағы қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Шаң дорбасы бар шаңсорғыш
Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиенпен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Техника для дома Филиппс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111
FC9176: 230 V; 50 Hz; атауы. қуаты 1800 W IEC, макс. қуаты 2200 W MAX
Шаңсорғыш ең жоғары кернеудегі (IEC 60335-1 стандартына сәйкес) ашық электронды кіріспен және электр қозғалтқышының электр параметрлерін рұқсат етілген ауытқулармен жұмыс істеген кезде қуат тұтыну максималды қуаттан аспайды (MAX).
II санатты аспап
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.
Польшада жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану	
Температура	0 °C - +50 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

Заятар

Philips-ը ողջունում է ձեզ և շնորհավորում գնման կապակցությամբ: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցե՛ք ձեր արտադրանքը www.philips.com/MyVacuumCleaner էջում:

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Մարքավորումն օգտագործելուց առաջ կարգացե՛ք այս կարևոր տեղեկագիրը և պահե՛ք այն հետագայի համար:

Վտանգ

Փռեկելուը երբեք մի օգտագործե՛ք ջուր կամ ցանկացած այլ հեղուկ, դյուրավառ նյութեր կամ տա՛մ մոխիր ներկլանելու համար:

Նախազգուշացում

- Մարքավորումը հասանքին միացնելուց առաջ ստուգե՛ք, որպեսզի դրա վրա ճշված լարումը համապատասխանի տեղական լարման նորմերին:
- Մի օգտագործե՛ք սարքավորումը, եթե վնասված է խրոցակը, լարը կամ սարքավորումը:
- Եթե հասանքի լարը վնասված է, այն պե՛տք է փոխարինվի Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ համապատասխան մասնագիտացում ունեցող անձանց կողմից՝ վառագավոր իրավիճակներից խուսափելու համար:
- ձկափաղը, խողովակը կամ ցանկացած այլ պարագաները դեպի աչքեր, ականջներ մի ուղղե՛ք և բերանի մեջ մի դրե՛ք:
- Հեռացրե՛ք խրոցակը էլեկտրասնուցման վարգակից՝ նախքան սարքի մաքրման կամ տեխնիկական աշխատանքներ իրականացնելը:
- 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաներ և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր անկարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպե՛տք է խաղան սարքի հետ: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում:
- Սարքը և հասանքի լարը երեխաներից հեռու պահե՛ք:
- Այս փռեկելուը նախատեսված է միայն տան պայմաններում օգտագործելու համար: Մի օգտագործե՛ք այս փռեկելուը շինարարական աղբ, ցեմենտի փոշի, մոխիր, մանր ավազ, կիր կամ նմանատիպ այլ նյութեր հեռացնելու համար: Երբեք մի օգտագործե՛ք փռեկելուը առանց գտիչներից որևէ մեկի: Դա կարող է վնասել շարժիչը և նվազեցնել փռեկելուի աշխատանքի տևողությունը: Փռեկելուի բոլոր մասերը մաքրե՛ք միայն օգտվողի ձեռնարկում ճշված եղանակով: Սարքի որևէ մաս մի մաքրե՛ք ջրով և (կամ) մաքրող նյութերով, եթե դա հստակ ճշված չէ օգտվողի ձեռնարկում:
- Օգտագործե՛ք միայն օրինակով Philips-ի ախտաուարներ կամ ծախվող նյութեր:
- Մարքում տեղադրե՛ք միայն մեկանգամյա օգտագործման 1,5 Վ AAA տիպի ալկալիկային մարտկոցներ:
- Մի փորձե՛ք լիցքավորել չվերալիցքավորվող մարտկոցները:
- Մարքն ու մարտկոցները հեռու պահե՛ք կրակից և մի դրե՛ք անմիջական արևի ճառագայրների տակ կամ բարձր ջերմաստիճանային պայմաններում:
- Եթե մարքն արտառվոր կերպով առհանում է կամ դրանից հոտ է գալիս կամ այն փոխում է գույնը, դադարեցրե՛ք դրա օգտագործումը ու կապվե՛ք Philips-ի հետ:
- Մարքերն ու մարտկոցները մի դրե՛ք միկրոալիքային վառարանների կամ ինդուկցիոն վառարանների մեջ:
- Մի փոփոխե՛ք ձևից, վնասե՛ք կամ ապամոնտաժե՛ք սարքը կամ մարտկոցը՝ մարտկոցների տա՛մացումը կամ բռնավոր կամ վտանգավոր նյութերի արտազատումը կանխելու համար: Մի ենթարկե՛ք մարտկոցները կարճ միացման, չափից ավել կամ հակառակ կողմով մի լիցքավորե՛ք վերալիցքավորվող մարտկոցները:
- Եթե մարտկոցները վնասված են կամ արտահոս՛ են նկատում, խուսափե՛ք մաշելի կամ աչքերի հետ շփումից: Եթե դա տեղի ունենա, անմիջապես լավ լվացե՛ք ջրով և դիմե՛ք բժշկի:
- Մարտկոցների հետ գործ ունենալիս՝ համոզվե՛ք, որ ձեր ձեռքերը, սարքավորումը և մարտկոցները չոր են:
- Մարտկոցները տեղադրելիս հետևե՛ք, որ **+** և **-** բևեռները համապատասխանեն մարտկոցների բաժանմունքում կամ բունիչի վրա ցուցադրված ուղղություններին:
- Միաժամանակ մի օգտագործե՛ք տարբեր ապրանքանիւների կամ տեսակների մարտկոցներ, նոր և օգտագործած մարտկոցներ և ամսարվի տարբեր կողեր ունեցող մարտկոցներ:
- Եթե սարքը երկար ժամանակ չե՛ք օգտագործելու, հեռացրե՛ք դրանից մարտկոցները:
- Հեռացնելուց հետո մարտկոցների պատահական կարճ միացումից խուսափելու համար գեղծ պահե՛ք մարտկոցները մետաղական առարկաների հետ շփումից (օրինակ՝ մետաղադրամներ, մագաղկակներ, մատանիներ): Մի փաթարե՛ք մարտկոցները ալյումինե փայլարիքեղի մեջ: Թափելուց առաջ փաթարե՛ք մարտկոցի տերմինալները կամ մարտկոցները դրե՛ք ցելոֆանի ապարակի մեջ:
- Մարքում մեկանգամյա օգտագործման լիցքարափված մարտկոցներ մի բողե՛ք:

Զգուշացում

- Երբեք մի օգտագործե՛ք սարքն առանց գտիչներից որևէ մեկի: Դա կարող է վնասել շարժիչը և նվազեցնել սարքի աշխատանքի տևողությունը:
- Օգտագործե՛ք միայն Philips s-bag® մեկանգամյա օգտագործման փռու պարկեր կամ բազմակի օգտագործման փռու պարկ: Այլ տեսակի կամ ապրանքանիւի փռու պարկերի օգտագործումը կարող է վնասել փռեկելուը:

- ბატარეების ამოღების შემდეგ უეცარი მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად, ნუ მისცემთ ბატარეების ტერმინალებს მეტალის საგნებთან (მაგ. მონეტები, თმის სამაგრები, ბეჭდები) კონტაქტში მოსვლის საშუალებას. არ გადაახვიოთ ბატარეები ალუმინის ფოლგაში. გადაახვიეთ ბატარეების ტერმინალები ან ჩაღეთ ბატარეები პლასტმასის ჩანთაში მანამ, სანამ მათ გადაყრით.
- არ დატოვოთ ცარიელი ერთჯერადი ბატარეები პროდუქტში.

ფრთხილად

- არასდროს გამოიყენოთ მოწყობილობა ფილტრების გარეშე. ამან შეიძლება დააზიანოს ძრავა და შეამციროს მოწყობილობის საექსპლუატაციო პერიოდი.
- გამოიყენეთ მხოლოდ Philips s-bag®-ის მტვრის ერთჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი ან მტვერის მრავალჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი. სხვა ტიპის ან ბრენდის მტვრის კონტეინერის გამოყენებამ შეიძლება დააზიანოს მტვერსასრუტი.
- იმისათვის, რათა უზრუნველყოთ მტვრის ოპტიმალური შენარჩუნება და მტვერსასრუტის მუშაობა, ყოველთვის ჩაანაცვლეთ ფილტრები Philips-ის ორიგინალ ფილტრების სწორი ტიპით (იხილეთ 'აქსესუარების შეკვეთა').
- ხმაურის მაქსიმალური დონე: Lc = 84 dB(A)

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

აქსესუარების შეკვეთა

აქსესუარების ან სათადარიგო ნაწილების საყიდლად, ეწვიეთ www.philips.com/parts-and-accessories ან მიმართეთ Philips-ის თქვენს დილერს. თქვენ ასევე შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს (საკონტაქტო დეტალებისთვის იხილეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა).

გარანტია და მხარდაჭერა

თუ გჭირდებათ ინფორმაცია ან მხარდაჭერა, გთხოვთ ეწვიოთ www.philips.com/support ან წაიკითხეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან (სურ. 1) ერთად.
- დაიცავით თქვენს ქვეყანაში არსებული წესები ელექტრო პროდუქციისა და ბატარეების ცალკე შეგროვებასთან დაკავშირებით.

ერთჯერადი ბატარეების ამოღება.

ერთჯერადი ბატარეების ამოსაღებად, იხილეთ ბატარეების ჩასმისა და/ან ამოღების ინსტრუქციები მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

პროდუქტიდან ყოველთვის ამოიღეთ ცარიელი ერთჯერადი ბატარეები. მიიღეთ ყველა საჭირო უსაფრთხოების ზომა ბატარეების გადამდებისას.

დიაგნოსტიკა

ეს თავი აჯამებს ყველაზე ხშირ პრობლემებს, რომელსაც შეიძლება წააწყდეთ ამ მოწყობილობით. თუ ვერ აგვარებთ პრობლემას ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ www.philips.com/support ხშირად დასმული შეკითხვების სიისთვის ან დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გამოსავალი
შეწოვის სიმძლავრე არასაკმარისია.	მტვრის კონტეინერი სავსეა.	დაცალეთ მტვრის მრავალჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი ან ჩაანაცვლეთ მტვრის ერთჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი.
	ფილტრები ჭუჭყიანია.	გაწმინდეთ ან ჩაანაცვლეთ ფილტრები.
	შეწოვის სიმძლავრე დაყენებულია დაბალ პარამეტრებზე.	გაზარდეთ შეწოვის სიმძლავრე მარეგულირებლით მოწყობილობაზე ან ტარზე.
	ყელი, მილი ან შლანგი დაბლოკილია.	დაბრკოლების მოსაშორებლად, გამოართეთ დაბლოკილი ნაწილი და შეაერთეთ (მაქსიმალურად შორს) მეორე მხრიდან. ჩართეთ მტვერსასრუტი, რათა გამოუშვათ ჰაერი დაბლოკილი ნაწილიდან საპირისპირო მიმართულებით.
როდესაც ვიყენებ მტვერსასრუტს, ხანდახან ვგრძნობ დენის დარტყმას.	თქვენი მტვერსასრუტი იგროვებს სტატიკურ ელექტრომბას. რაც უფრო მცირეა ჰაერის ტენიანობა, მით უფრო მეტ სტატიკურ ელექტრომბას იგროვებს მოწყობილობა.	განმუხტეთ მოწყობილობა მილის ოთახში არსებულ სხვა მეტალის ობიექტებთან ხშირად მიდებით (მაგალითად მაგიდის ან სკამის ფეხები, რადიატორი სხვ.). ასევე შეგიძლიათ გაზარდოთ ჰაერის ტენიანობის დონე ოთახში.
ინფრაწითელი დისტანციური მართვის პულტი არ ფუნქციონირებს.	ერთჯერადი ბატარეები არ ეხებიან სრულიად ან არ არიან სწორად ჩასმული.	მოხსენით ბატარეის განყოფილების თავსახური და ჩააწყვეთ ერთჯერადი ბატარეები სწორად. დარწმუნდით, რომ - და + მხარეები მიმართულია სწორად.
	ერთჯერადი ბატარეები ცარიელია.	ჩაანაცვლეთ ერთჯერადი ბატარეები. შეგიძლიათ მტვერსასრუტით წმენდა გააგრძელოთ მაგრამ არ შეგიძლიათ დისტანციური მართვის პულტის გამოყენება შეწოვის სიმძლავრის გასაზრდელად, ან შესამცირებლად ან მოწყობილობის დასამუხტად ან გამოსართავად. მოწყობილობის გამოსართავად, დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს მოწყობილობაზე.